

## ZMLUVA O DIELO

uzavretá v zmysle § 536 a nasl. Obchodného zákonníka SR v znení neskorších predpisov

### čl. I. ZMLUVNÉ STRANY

I. Objednávateľ	:	Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky
		Oddelenie verejného obstarávania
		Hlboká cesta č. 2, 833 36 Bratislava
V zastúpení		
- vo veciach zmluvných	:	Ing. René Pavlovič
- vo veciach technických	:	Ing. arch. Frimmer
- IČO	:	00699021
(ďalej len objednávateľ)		
2. Zhotoviteľ	:	Projektový ateliér - Ing. Ľubomír Oláh
		[REDACTED]
V zastúpení		
- vo veciach zmluvných a technických	:	Ing. Ľubomír Oláh – autorizovaný stavebný inžinier
IČO	:	[REDACTED]
DIČ	:	[REDACTED]
IČ DPH	:	[REDACTED]
Bankové spojenie	:	[REDACTED]
Číslo účtu	:	[REDACTED]
Telefón - Fax	:	[REDACTED]
Mobil	:	[REDACTED]
E – mail	:	[REDACTED]
(ďalej len zhotoviteľ)		

### čl. II. ZÁKLADNÉ ÚDAJE

2.1

Názov a miesto stavby : Zastupiteľský úrad SR v Helsinkách – rekonštrukcia objektu

2.2

Druh a množstvo služieb:

2.2.1

Stavebno-technický prieskum podkrovia rezidencie a vypracovanie štúdie ZÚ.

2.2.2

Vypracovanie jedностupňovej realizačnej projektovej dokumentácie stavby „Zastupiteľský úrad SR v Helsinkách – rekonštrukcia objektu, aktualizácia projektov všetkých stavebných objektov podľa pôvodnej ZoD. Projekt bude spracovaný v rozsahu prílohy č. 4 UNIKA.

2.2.3

Výkon občasného autorského dozoru projektanta.

2.3

Kód služby z klasifikácie produkcie: KP 74.20.10

### čl. III. PREDMET ZMLUVY

3.1

Stavebno-technický prieskum, zameranie drevenej konštrukcie krovu v podkroví rezidencie a jeho posúdenie.

3.2

Vypracovanie štúdie dispozičného riešenia Zastupiteľského úradu, ktorá bude po odsúhlasení objednávateľom slúžiť ako podklad na vypracovanie realizačného projektu.

3.3

Vypracovanie jedностupňovej realizačnej projektovej dokumentácie stavby „Zastupiteľský úrad SR v Helsinkách – rekonštrukcia objektu, aktualizácia projektov všetkých stavebných objektov podľa pôvodnej ZoD. Projekt bude spracovaný v rozsahu prílohy č. 4 UNIKA.

3.4

Výkon občasného autorského dozoru projektanta počas celej doby výstavby.

3.5

Zpracovanie podmienok a pripomienok objednávateľa do projektovej dokumentácie.

3.6

Súčinnosť počas spracovávania projektu a jeho odsúhlasovania.

3.7

Jednostupňový realizačný projekt bude vypracovaný podľa v SR platných STN.

3.8

Za predmet plnenia podľa tejto zmluvy sa nepovažuje:

- projekt interiéru ani stavebné úpravy, ktoré by mohli vyplývať z návrhu interiéru,
- farebné a materiálové riešenie interiérových povrchových úprav podláh, stien a stropov z hľadiska interiéru, kladačské plány keramických povrchových úprav podláh a stien,
- výpočet energetickej hospodárnosti budovy, energetický certifikát budovy,
- preklad projektovej dokumentácie do cudzieho jazyka,
- autorizácia projektu fínskym projektantom.

### čl. IV. ROZSAH A OBSAH PREDMETU PLNENIA

4.1

Stavebno-technický prieskum, zameranie drevenej konštrukcie krovu v podkroví rezidencie a jeho posúdenie budú zdokumentované v technickej správe a výkresovej dokumentácii projektu.

4.2

Projekt bude vypracovaný podľa slovenských technických noriem a na základe schváleného návrhu dispozičného riešenia v štúdiu. Realizačný projekt bude spracovaný do takej podrobnosti, ktorá jednoznačne definuje konštrukcie, výrobky, materiály, stroje, zariadenia, konštrukčné detaily tak, aby zhotoviteľovi stavby bola jednoznačne zrozumiteľná.

4.3

Realizačný projekt bude spracovaný v rozsahu prílohy č. 4 UNIKA (textová časť-technické správy, výkresová časť, výkaz-výmer a rozpočet).

4.4

Počas spracovávania projektu sa budú konať výrobné výbory, podľa potreby na vyžiadanie, v sídle objednávateľa.

4.5

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude v plnom rozsahu akceptovať pripomienky objednávateľa a že ho upozorní na prípadné problémy pri stanovenom riešení.

4.6

Čistopis projektu bude spracovaný až po záverečnom prerokovaní projektu stavby a budú v ňom zapracované všetky pripomienky a požiadavky objednávateľa.

4.7

Zhotoviteľ sa zaväzuje v priebehu realizácie, ak si to vyžiada situácia, projekt prepracovať alebo doplniť. V prípade, že sa jedná o podstatnú a významnú zmenu projektu, zmluvné strany sa dohodnú na dodatku k ZoD.

4.8

Výkon občasného autorského dozoru zhotoviteľa bude vykonávaný aktuálne podľa potreby zhotoviteľa stavby a objednávateľa.

## čl. V.

### SPÔSOB VYPRACOVANIA PROJEKTOVEJ DOKUMENTÁCIE A VÝKONU AUTORSKÉHO DOZORU

5.1

Stavebno-technický prieskum, zameranie drevenej konštrukcie krovu v podkroví rezidencie vykoná zhotoviteľ priamo na stavbe v Helsinkách.

5.2

Jednostupňový realizačný projekt, položkový rozpočet a neocenený výkaz, výmer budú dodané v šiestich vyhotoveniach, 2x v elektronickej forme vo formáte pdf a dwg.

5.3

Počas spracovania projektu sa budú konať výrobné výbory, podľa potreby na vyžiadanie, v sídle objednávateľa až do záverečného odsúhlasenia projektu.

5.4

Súbežne s vypracovávaním projektu sa budú zapracovávať prípadné pripomienky objednávateľa až do konečného protokolárneho schválenia projektu objednávateľom.

5.5

Pri vypracúvaní projektu bude zhotoviteľ dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území SR, platné slovenské normy STN, ustanovenia tejto zmluvy a bude sa riadiť podkladmi objednávateľa.

5.6

Pokiaľ v priebehu spracovania realizačného projektu bude prijatá podstatná zmena už schválenej dispozície a riešenia projektu, ktorá bude mať vplyv na termín plnenia, zaväzuje sa objednávateľ upraviť dodatkom k tejto zmluve termín plnenia v nadväznosti na zmenu plnenia.

5.7

Výkon občasného autorského dozoru zhotoviteľa bude vykonávaný aktuálne podľa potreby zmluvných strán, elektronicou poštou, resp. telefonickou komunikáciou.

## čl. VI.

### HARMONOGRAM A ČAS PLNENIA ZMLUVY

#### 6.1

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá predmet dohodnutý v článku III. a IV. tejto zmluvy podľa nasledovného harmonogramu:

##### 6.1.1

Predmet plnenia v rozsahu podľa bodu 3.1, najneskôr do: 14 dní od podpisu zmluvy.

##### 6.1.2

Predmet plnenia v rozsahu podľa bodu 3.2, najneskôr do: 21 dní od podpisu zmluvy.

##### 6.1.3

Jednostupňový realizačný projekt spracovaný vo všetkých profesiách predmetu plnenia podľa čl. IV. bude protokolárne odovzdaný objednávateľovi v termíne: 90 dní od podpisu zmluvy.

##### 6.1.4

Výkon občasného autorského dozoru projektanta bude vykonávaný aktuálne podľa potreby zhotoviteľa stavby a objednávateľa. Autorský dozor priamo na stavbe bude vykonávaný na vyžiadanie v dohodnutom čase v koordinácii s časovými možnosťami leteckej prepravy do Helsínk.

#### 6.2

Dodržanie termínov je závislé na riadnom a včasnom spolupôsobení objednávateľa dohodnutom v tejto zmluve. Po dobu omeškania objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia nie je zhotoviteľ v omeškanií so splnením záväzku.

#### 6.3

Predmet plnenia podľa bodov 3.1 až 3.7 je splnený vypracovaním projektovej dokumentácie a jej protokolárnym odovzdaním objednávateľovi v dohodnutých termínoch v jeho sídle.

## čl. VII.

### CENA ZA DIELO

#### 7.1

Cena za zhotovenie predmetu plnenia uvedeného v čl. III. v rozsahu podľa čl. IV. tejto zmluvy bola stanovená vzájomnou dohodou zmluvných strán podľa §2 a 3, zákona č.18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov, výmeru MF SR č. R-3/1996 v znení R-12/1999. Špecifikácia ceny je v Prílohe tejto zmluvy a je to cena vrátane 19% DPH.

#### 7.2

Výsledná cena predstavuje čiastku, ktorá pozostáva z cien za prieskum, vycestovanie do Helsínk, štúdiu a projekt Zastupiteľského úradu a cena za A.D.:

Výsledná cena za celý predmet plnenia:

738.760,-Sk (s 19%DPH)

Cena je špecifikovaná v samostatnej „Prílohe“, ktorá je nedeliteľnou súčasťou tejto ZoD.

#### 7.3

V prípade, že dôjde k odstúpeniu od tejto zmluvy z dôvodov na strane objednávateľa, zmluvné strany uzavru dohodu o ukončení spolupráce a zhotoviteľ bude práce rozpracované ku dňu odstúpenia faktúrovať objednávateľovi podielom rozpracovanosti z dohodnutej ceny. V takom prípade zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi rozpracovaný projekt. Percento rozpracovanosti bude určené po protokolárnom odovzdaní rozpracovaného projektu vzájomnou dohodou.

## čl. VIII.

### PLATOBNÉ PODMIENKY A SPÔSOB PLATENIA

#### 8.1

Financovanie predmetu obstarávania bude zo štátneho rozpočtu. Objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi preddavok.

#### 8.2

Právo faktúrovať predmet plnenia podľa bodu 3.1 má zhotoviteľ po vykonaní stavebno-technického prieskumu, zamerania drevenej konštrukcie krovu v podkroví rezidencie, ktoré zhotoviteľ vykoná priamo na stavbe v Helsinkách v dohodnutom termíne.

#### 8.3

Právo faktúrovať predmet plnenia podľa bodu 3.2 a 3.3 má zhotoviteľ po odsúhlasení a protokolárnom prevzatí projektu objednávateľom podľa časového harmonogramu určenom v čl. VI., v dohodnutom termíne v sídle objednávateľa.

#### 8.4

Právo faktúrovať predmet plnenia podľa bodu 3.4 má zhotoviteľ po vykonaní dohodnutej činnosti a po protokolárnom prevzatí stavby objednávateľa od zhotoviteľa stavby.

#### 8.5

Lehota splatnosti faktúr je 30 dní.

## čl. IX.

### ZMLUVNÉ POKUTY

#### 9.1

Ak zhotoviteľ nedodá predmet zmluvy v termíne podľa čl. VI., zaplatí zhotoviteľ zmluvnú pokutu vo výške 0,1% za každý deň omeškania z príslušnej dohodnutej čiastky.

#### 9.2

V prípade omeškania objednávateľa s plnením peňažných záväzkov sa zhotoviteľ zrieka nároku na zmluvnú pokutu, nezrieka sa však nároku na zmluvne dohodnutý honorár za vykonané práce.

## čl. X.

### ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY A ZÁRUKA

#### 10.1

Zhotoviteľ sa zaväzuje dodržiavať platné STN, všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území SR, ustanovenia tejto zmluvy a bude sa riadiť podkladmi objednávateľa.

#### 10.2

Zhotoviteľ zodpovedá za vady predmetu plnenia, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi.

#### 10.3

Zhotoviteľ sa zaväzuje na dodané projektové práce a výkony vymedzené predmetom zmluvy poskytnúť záručnú dobu 5 rokov.

#### 10.4

Zhotoviteľ nezodpovedá za vadné vlastnosti diela, pokiaľ tieto vlastnosti získalo:

- projektovou úpravou následne po odovzdaní projektu, ktorú vykoná bez vedomia zhotoviteľa objednávateľ alebo dodávateľ stavby, t.j. vyšší dodávateľ resp. jeho subdodávateľa,
- následne po odovzdaní diela do užívania prejavom skrytých väd vyplývajúcich z realizácie diela, ktorých pôvodcom je zhotoviteľ stavby, t.j. vyšší dodávateľ stavby a jeho subdodávateľa,
- následne po odovzdaní diela do užívania, prejavom väd, ktoré vznikli neodborným zásahom užívateľa do stavby a zabudovaných zariadení.

10.5

Zhotoviteľ zodpovedá za vady pokiaľ ich pôvod bude v projektovej dokumentácii ním spracovanej.

10.6

Oprávnené reklamované vady je zhotoviteľ povinný odstrániť bezodplatne a bez zbytočného odkladu v termíne najneskôr do 3 dní od uplatnenia písomnej reklamácie objednávateľom.

10.7

Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím podkladov prevzatých od objednávateľa a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ňu upozornil objednávateľa a ten na ich použití trval.

## čl. XI.

### SÚČINNOSŤ OBJEDNÁVATEĽA

11.1

Ako podklad pre spracovanie projektovej dokumentácie dodal objednávateľ nasledovné podklady - zameranie súčasného stavu, konzultácie s objednávateľom, požiadavky objednávateľa, vlastný prieskum projektanta.

11.2

Objednávateľ sa zaväzuje, že počas spracovania projektovej dokumentácie poskytne zhotoviteľovi spolupôsobenie v odovzdávaní a získavaní jemu dostupných podkladov a údajov, ktorých potreba vznikne v priebehu plnenia zmluvy.

11.3

Objednávateľ zodpovedá, že podklady sú bez právnych a iných väd.

## čl. XII.

### SPLNENIE ZÁVÄZKU ZHOTOVITEĽA

12.1

Predmet plnenia podľa bodov 3.1 až 3.3 je splnený vypracovaním projektovej dokumentácie a jej protokolárnym odovzdaním objednávateľovi v dohodnutom termíne v dohodnutom obsahu a rozsahu.

12.2

Projekt bude vyhotovený v 6 vyhotoveniach, 2x v elektronickej forme – pdf, dwg.

12.3

Miestom odovzdania projektovej dokumentácie je sídlo objednávateľa v Bratislave

12.4

Predmet plnenia podľa bodu 3.4 je splnený vykonaním dohodnutej činnosti počas výstavby priamo na stavbe ZÚ SR v Helsinkách.

## čl. XIII.

### OSOBITNÉ USTANOVENIA

13.1

Zmluvné strany sa zaväzujú, že pristúpia na zmenu záväzku v prípadoch, keď sa po uzavretí zmluvy zmenia východiskové podklady, rozhodujúce pre uzavretie tejto zmluvy, alebo v priebehu zhotovovania projektovej dokumentácie vzniknú nové, objednávateľom požadované zásadné zmeny technického riešenia voči dohodnutej koncepcii.

*Handwritten mark*

13.2

Obstarávateľ je oprávnený použiť predmet tejto zmluvy iba pre účely vyplývajúce z tejto zmluvy.

XIV.  
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

14.1

Zmluva vzniká prejavom súhlasu s celým jej obsahom. Súhlas musí byť písomný, riadne potvrdený a podpísaný oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

14.2

Meniť alebo dopĺňať text tejto zmluvy je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda o celom taxte.

14.3

K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote 3 dní od doručenia dodatku druhej strane.

14.4

Na právne vzťahy, ktoré nie sú touto zmluvou výslovne upravené sa vzťahujú všeobecne záväzné právne predpisy platné a účinné na území SR, najmä ustanovenia Obchodného zákonníka.

14.5

Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia.

V Bratislave, dňa: *15. 06. 2008*

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Hlboká cesta 2  
826 35 BRATISLAVA 37  
2E

*Handwritten signature*  
objednávateľ:

Ing. Ľubomír Oláh  
autorizovaný stavebný inžinier SKSI  
kategória stavebné konštrukcie  
reg. č.: 0188\*A\*4-1  
projektovanie pozemných stavieb  
IČO: 31813356

*Handwritten signature*  
zhotoviteľ:  
Ing. Ľubomír Oláh